



ALTAIR
160·200
240·290

VEGA

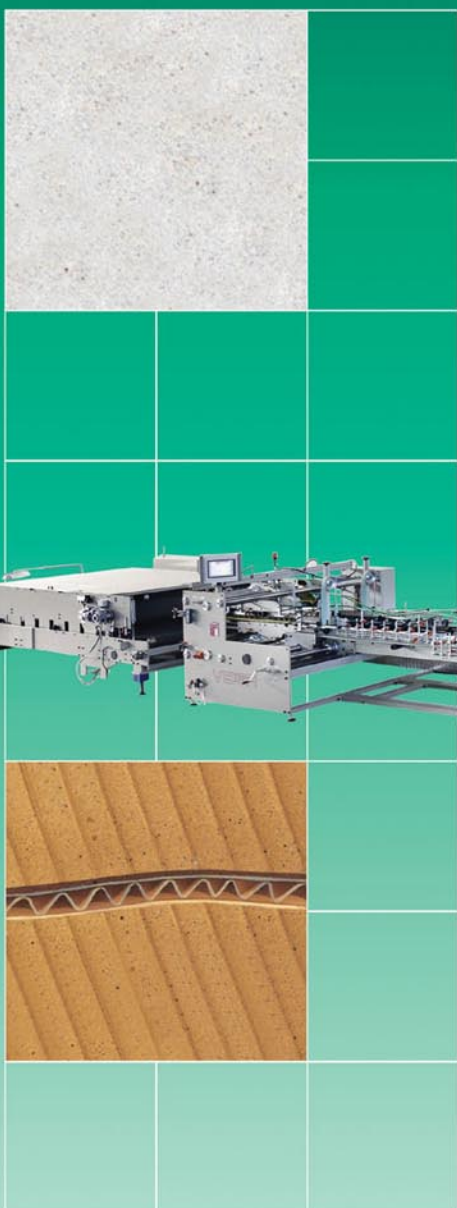
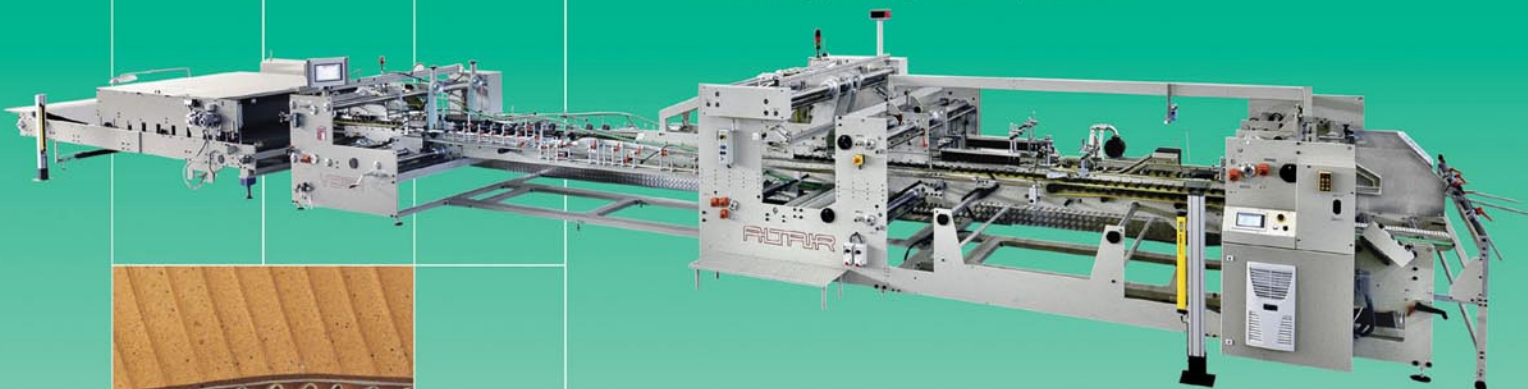
Piegatrice-incollatrice per scatole in cartone
teso e ondulato

*Folding and gluing machine for solid and
corrugated board boxes*

Plieuse-colleuse des boîtes pliantes en
carton plat et ondulé

*Faltschachtelklebe Machine für voll und
well-pappe*

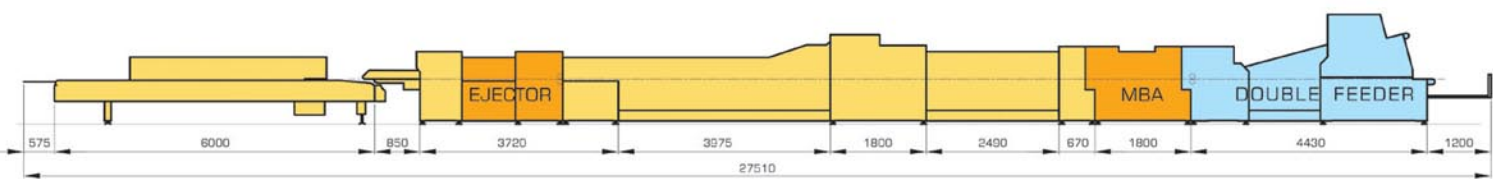
Plegadora-pegadora para cajas de cartón
corrugado y compacto



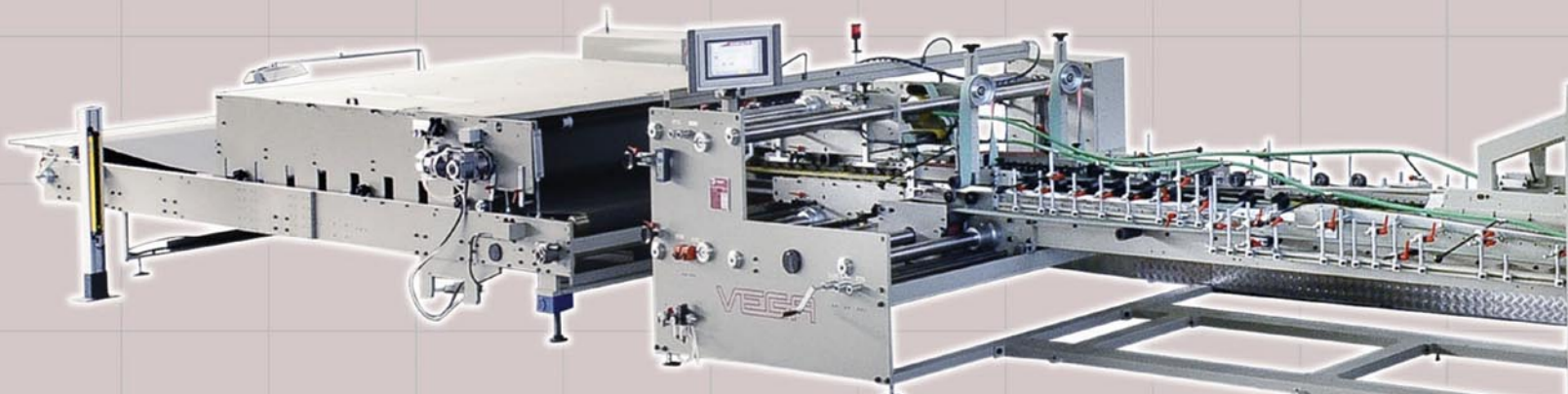
Per non perdere la bussola, puntate su

VEGA

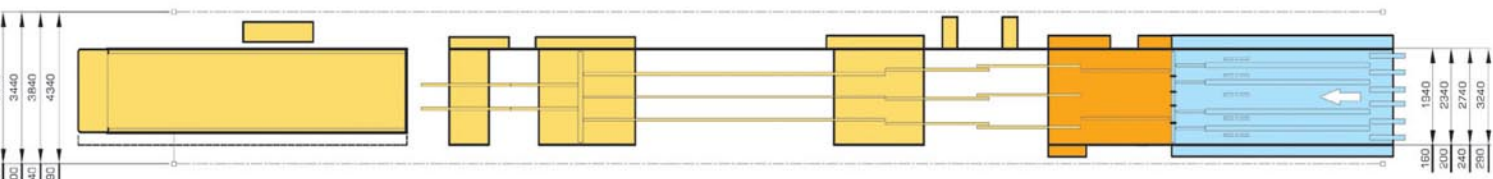
Do not lose your bearings, let Vega show you the way



Caratteristiche Tecniche / <i>Technical Data</i> / Données Techniques <i>Technische Daten</i> / Datos Tecnicos		ALTAIR 160	ALTAIR 200	ALTAIR 240	ALTAIR 290
Fustellato aperto / <i>Open blank</i> / Etui ouvert <i>Format der offenen Schachtel</i> / Troquelado abierto	max min min*	1620 435 255	2020 435 255	2420 435 255	2920 435 255
Fustellato chiuso / <i>Folded blank</i> / Etui plié <i>Format der geschlossenen Schachtel</i> / Troquelado cerrado	max min min*	800 210 120	1000 210 120	1200 210 120	1450 210 120
Altezza / <i>Blank length</i> / Longueur de l'étui <i>Länge der Schachtel</i> / Altura	max min	1400 150	1400 150	1400 150	1400 150
Materiale lavorato / <i>Convertible material</i> / Matériel <i>Bearbeitetes Material</i> / Material	 g/m² 500 ÷ 1500  N-F-E-B-C-A-K-EB-BC-BA				
Spessore scatola piegata / <i>Thickness folded box</i> <i>Épaisseur boîte pliée</i> <i>Dicke der gefalteten Schachtel</i> / Espesor caja doblada		max mm 30			



Velocità / <i>Speed</i> / Vitesse / <i>Geschwindigkeit</i> / Velocidad	m/min	20 ÷ 200			
Motore a velocità variabile / <i>Variable speed motor</i> Moteur à vitesse variable <i>Motor mit regelbarer Drehzahl</i> / Motor a velocidad variable	kW	13,2			
Aria Compressa / <i>Compressed air</i> / Air comprimé <i>Druckluft</i> / Aire comprimido	bar	6			
Peso netto / <i>Net weight</i> / Poids net <i>Nettogewicht</i> / Peso neto	kN	161	171	177	183
*Con dispositivo astucci piccoli / *With minimum folding boxes devices / *Avec devis pour boîtes minimum / *Geräte mit kleinen kartons / *Con dispositivos para cajas pequeñas					



VERSATILITÀ:

Macchina modulare predisposta per diverse lavorazioni future. Grande accessibilità agli elementi di impostazione manuale. Controllo delle fasi di piega estremamente facilitato. Introduzione motorizzata e aspirante per fustellati in uno, due o tre pezzi (opzionali) in modalità passo-passo o continua.

VERSATILITY:

Modular machine fit for different kind of future jobs. Easy accessibility to the elements of manual set-up. Extremely easy folding phase control. Motorized and suction feeding for blanks in one, two or three pieces (optionals) with step by step or continuous mode.

POLYVALENCE:

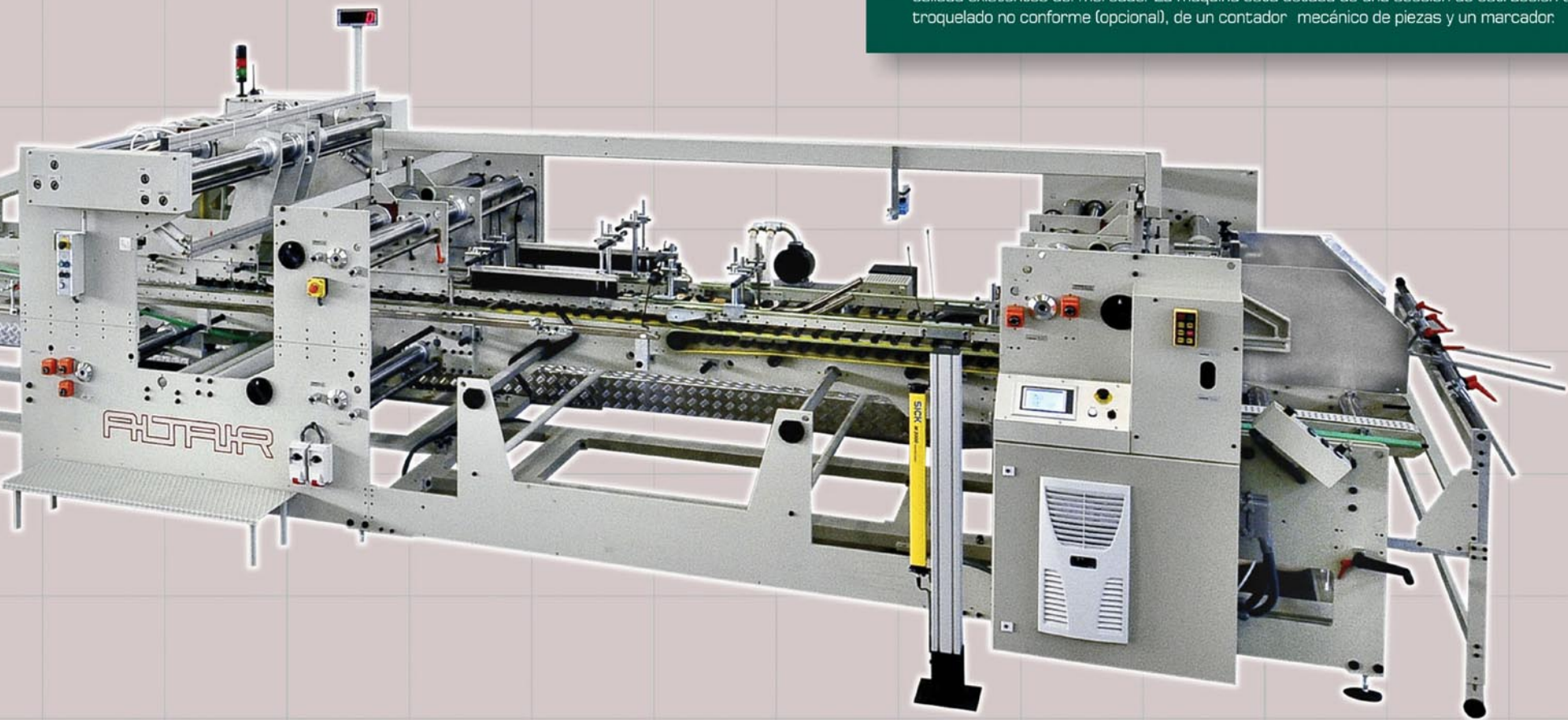
Machine modulaire conçue pour de différents travaux futurs. Une bonne accessibilité aux éléments de réglage manuel. Contrôle très facile des phases de pliage. Introduction motorisée et aspirante pour les découpes en un, deux ou trois pièces (optionnels) à "pas" ou en continu.

VIELSEITIGKEIT:

Modulare Maschine, die für alle Arten zukünftiger Aufgaben geeignet ist. Einstellungen sind manuell vorzunehmen, Bedienelemente leicht zugänglich. Faltphase ist sehr einfach kontrollierbar. Motorisierte Sauganlage der ein- zwei- oder dreiteiligen Zuschnitte (optional) im schrittweise oder Durchlaufmodus.

VERSATILIDAD:

Máquina modular preparada para diversos trabajos. Accesibilidad a la entrada manual de datos. Control de las fases de plegado muy facilitado. Introducción motorizada y aspiración por troquelados en uno, dos o tres piezas (opcional) en modalidad paso-paso o continua.



ALTAIR 160.200.240.290

QUALITÀ:

Diversi sistemi di controllo a garanzia di qualità, dallo spanker ai pareggiatori frontali e laterali, dai condonatori ai rulli di pressione. Macchina prodotta in Italia. Adattabile a tutti i sistemi di incollatura a spruzzo e controllo qualità in commercio è dotata di una sezione di estrazione del fustellato non conforme (opzionale), di un contapezzi meccanico e spray.

QUALITY:

Different control systems for quality guarantee, from the spanker to the frontal and lateral squaring devices, from the creasings to the pressure rollers. Machine produced in Italy. Suitable for all the spray gluing systems and quality control systems on the market, it is equipped with an ejection section for the wrong blank (optional), a mechanical counting system and a spray marking device.

QUALITE:

Différents systèmes de contrôle pour garantir la qualité, à partir du "spanker" aux équerrages frontaux et latéraux, du système de rainage aux rouleaux de pression. Machine fabriquée en Italie. Adaptable à tous les systèmes de collage à pistolet et de contrôle de qualité sur le marché, elle est équipée d'une section d'extraction de l'étuis pas conforme (optionnel), d'un système de comptage mécanique et de marquage à jet.

QUALITÄT:

Verschiedene Qualitätskontrollsysteme, vom "spanker" bis zur winkelgenauen Front- und Seitenausrichtung der Rillungen bis zu den Presswalzen. Maschine wird in Italien produziert. Geeignet für alle marktgängigen Leimauftragssysteme und Qualitätskontrollsysteme. Die Maschine ist mit einer Ausschussvorrichtung für die fehlerhaften Zuschnitte (optional), einem mechanischen Zählwerk und einem Markierungsgerät ausgerüstet.

CALIDAD:

Varios sistemas de control para garantizar la calidad, desde el pozo de escuadrado a los escuadradores frontales y laterales, de los hendedores a los rodillos de presión. Máquina fabricada en Italia. Adaptable a todos los sistemas de encolado por rociado y control de calidad existentes del mercado. La máquina está dotada de una sección de extracción de troquelado no conforme (opcional), de un contador mecánico de piezas y un marcador.

PRODUTTIVITA':

Macchina motorizzata di serie e predisposta per lo spostamento degli assi automatico. Console di comando e controllo di produzione con terminale intelligente multifunzione integrato V.I.S. Vega Integrated Systems dotato di sistema touch screen che gestisce tutte le funzioni della ALTAIR.

PRODUCTIVITY:

Standard-built motorized machine for the automatic movement of the axes. Control production panel with integrated multifunctional system: V.I.S. (Vega Integrated System) equipped with touch-screen system which controls all the functions of the Vega ALTAIR.

PRODUCTIVITE':

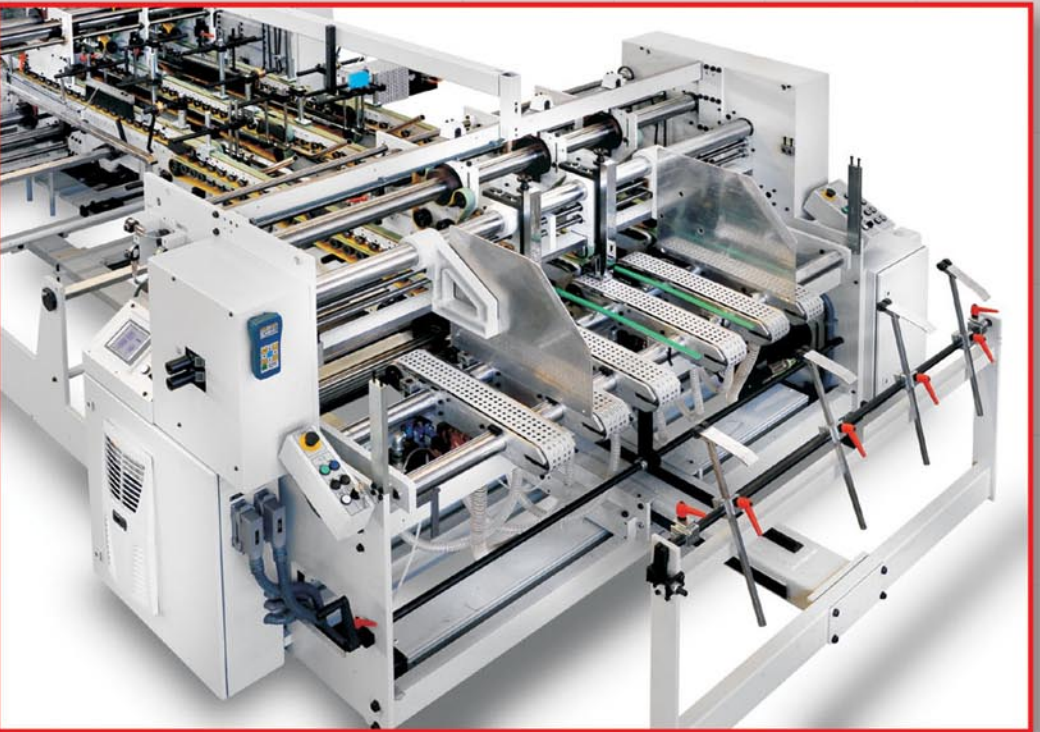
Machine motorisée standard préparée pour le déplacement automatique des axes. Console de commande et de contrôle de la production avec un terminal intégré intelligent multifonctions V.I.S. (Vega Integrated System) équipé d'un système d'écran tactile qui contrôle toutes les fonctions de la Vega ALTAIR.

PRODUKTIVITÄT:

Standardmäßig motorisierte Maschine für das automatische Verfahren der Achsen. Bedienungspult mit integriertem multifunktionalem System: V.I.S. (Vega Integrated System), ausgestattet mit Touch-Screen -System, das alle Funktionen der Vega ALTAIR kontrolliert.

PRODUCTIVIDAD:

Máquina motorizada de serie, preparada para el desplazamiento automático de los ejes. Mando y control de producción con terminal inteligente multifunción integrado V.I.S. Vega Integrated System y dotado de sistema touch screen que permite agilizar las funciones de la ALTAIR.



ALTAIR 160 - 200 - 240 - 290: 4 formati, un'unica filosofia e tecnica di base, che consentono la produzione di imballaggi in cartone ondulato di grandi formati. Le dimensioni imponenti delle macchine non vanno a discapito della loro semplicità e duttilità. Utilizzabili anche per formati ridotti o lavorazioni particolari, hanno quel qualcosa in più che ne fanno un prodotto "unico" nel suo genere. Le macchine, nella versione base, dispongono di motorizzazioni per il posizionamento di tutti gli assi. A richiesta possono essere accessoriate di computer con sistema touch screen funzione di auto-apprendimento.

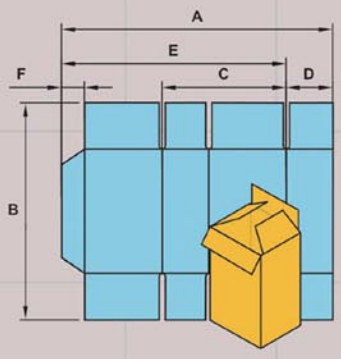
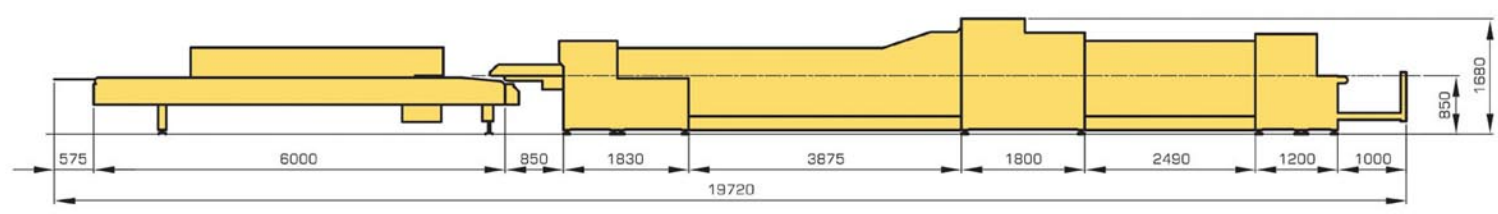
ALTAIR 160 - 200 - 240 - 290: 4 sizes, a unique philosophy and basic technique which permit the production of corrugated board packagings of big sizes. The stately dimensions of the machines are not to disadvantage of their simplicity and versatility. They can be employed also for the production of small sizes boxes or specific manufactures and they have something more that makes them a unique product of their kind. The machines, in the standard version, dispose of motorization for the positioning of all their axes. On request, they can be equipped with touch-screen computer and with self-learning function.

ALTAIR 160 - 200 - 240 - 290: 4 formats, une seule philosophie et une seule technique de base qui permettent la production d'emballages avec gros formats en carton ondulé. Les dimensions imposantes de ces machines ne vont pas à détriment de leur simplicité et de leur éclectisme. Elles peuvent aussi être employées pour les formats plus petits ou bien pour des travaux particuliers et elles ont quelque chose de plus qui les rend un produit unique dans leur genre. Dans la version de base, elles disposent de motorization pour le bougement de tous les axes. Sur demande, il est possible de les équiper avec ordinateur (écran touch-screen) et avec la fonction d'auto-apprentissage.

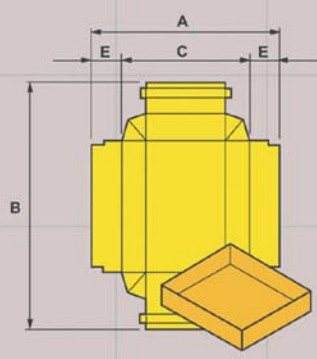
ALTAIR 160 - 200 - 240 - 290: Vier Formate, eine einzigartige Entwicklung und eine grundlegende Technik ermöglichen eine Produktion von Wellpappverpackungen in große Formaten. Die stattlichen Abmessungen der Maschine stehen nicht im Widerspruch zu ihrer Übersichtlichkeit und Vielseitigkeit. Sie kann sowohl für die Produktion kleiner Schachteln als auch für Spezialaufträge eingesetzt werden. Dies macht sie unter anderem zu einer einzigartigen Maschine ihrer Art. In ihrer Standard-Version verfügt sie über einen Motor für die Positionierung all ihrer Wellen. Auf Nachfrage kann sie mit einem Touch-Screen Computer und mit einem Selbst-Lernprogramm ausgestattet werden.

ALTAIR 160 - 200 - 240 - 290: 4 formatos, una filosofía única de diseño y técnica de base, que permite la producción de embalajes en cartón ondulado de grandes formatos. Las grandes dimensiones de las máquinas no perjudican su simplicidad y operatividad. Utilizables también para formatos reducidos y trabajos particulares, tienen algo más que lo convierten en un producto único en su género. Las máquinas, en la versión base, disponen de motorizaciones para el posicionamiento de todos los ejes. Bajo requerimiento del cliente pueden ser entregadas con un ordenador con sistema touch-screen y la función de auto-aprendizaje.

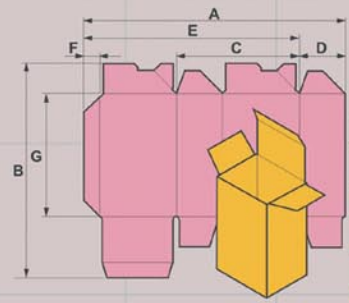




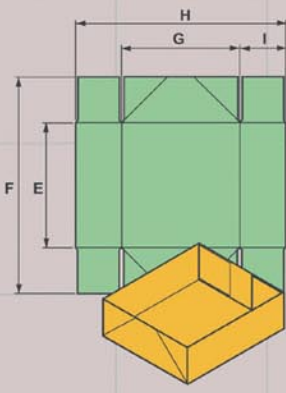
		VEGA 160	VEGA 200	VEGA 240	VEGA 290
	min mm	MAX mm	MAX mm	MAX mm	MAX mm
A	435	1620	2020	2420	2920
B	120	1400	1400	1400	1400
C	210	800	1000	1200	1450
D	40	400	500	600	725
E	--	1520	1920	2320	2820
F	15	60	60	60	60
A*	255	--	--	--	--
C*	120	--	--	--	--



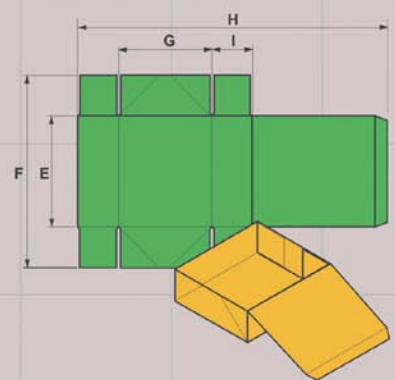
		VEGA 160	VEGA 200	VEGA 240	VEGA 290
	min mm	MAX mm	MAX mm	MAX mm	MAX mm
A	360	1600	2000	2400	2400
B	120	1400	1400	1400	1400
C	200	1300	1700	1800	1800
E	40	250	250	300	300



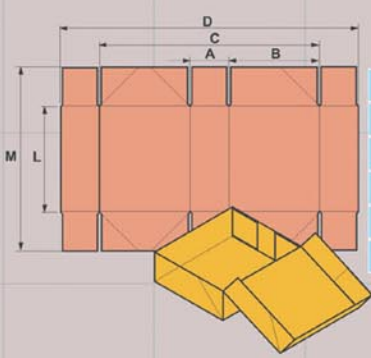
		VEGA 160	VEGA 200	VEGA 240	VEGA 290
	min mm	MAX mm	MAX mm	MAX mm	MAX mm
A	435	1620	2020	2420	2820
B	--	1400	1400	1400	1400
C	210	800	1000	1200	1400
D	40	400	500	600	700
E	--	1520	1920	2320	2720
F	15	60	60	60	60
G	120	--	--	--	--
A*	335	--	--	--	--
C*	160	--	--	--	--



		VEGA 160	VEGA 200	VEGA 240	VEGA 290
	min mm	MAX mm	MAX mm	MAX mm	MAX mm
E	120	1320	1320	1320	1320
F	230	1400	1400	1400	1400
G	200	1200	1600	1800	1800
H	280	1500	1800	2000	2200
I	40	250	250	250	250
G*	180	--	--	--	--
H*	260	--	--	--	--



		VEGA 160	VEGA 200	VEGA 240	VEGA 290
	min mm	MAX mm	MAX mm	MAX mm	MAX mm
E	120	1320	1320	1320	1320
F	200	1400	1400	1400	1400
G	200	600	800	1000	1200
H	500	1550	1950	2350	2800
I	40	200	200	200	200

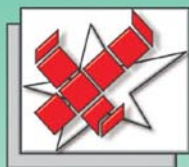


		VEGA 160	VEGA 200	VEGA 240	VEGA 290
	min mm	MAX mm	MAX mm	MAX mm	MAX mm
A	40	200	200	200	200
B	200	--	--	--	--
C	440	1300	1700	2100	2600
D	520	1600	2000	2400	2900
L	120	700	700	700	700
M	200	1000	1000	1000	1000

*Con dispositivo astucci piccoli / *With minimum folding boxes devices / *Avec devis pour boîtes minimum / *Geräte mit kleinen kartons / *Con dispositivos para cajas pequeñas



*Real answers
and tangible solutions
for the customer's
peace of mind...*



VEGA
G R O U P



Vega S.r.l.
Viale Dell'Industria 6
20037 Paderno Dugnano - MILANO - Italy
Tel: +39 02 99046212
Fax: +39 02 99046202
e-mail: comm@vegagroup.it
Website: www.vegagroup.it

MACCHINE PER CARTOTECNICA / SOLID AND CORRUGATED BOARD MACHINES
MACHINES POUR CARTON SOLID ET ONDULÉ / MASCHINEN FÜR VOLL UND WELLPAPPE
MAQUINA PARA CARTONCILLO Y CARTON ONDULADO

